



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

8140-е заседание

Понедельник, 18 декабря 2017 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> г-н Бэссё		(Япония)
<i>Члены:</i>	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Инчаусте Хордан
	Китай	г-н У Хайтао
	Египет	г-н Авад
	Эфиопия	г-жа Гуадей
	Франция	г-н Делятр
	Италия	г-н Ламбертини
	Казахстан	г-н Садыков
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сисс
	Швеция	г-н Оррениус Скау
	Украина	г-н Витренко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Уругвай	г-н Бермудес Альварес

Повестка дня

Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2017/1025)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-44807 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2017/1025)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу принять участие в этом заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/1025, в котором содержится доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях.

Сейчас я предоставляю слово г-же Накамицу.

Г-жа Накамицу (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить признательность Японии за организацию этого заседания по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях и за предоставленную мне возможность выступить с брифингом в Совете Безопасности. Я приветствую приверженность Совета рассмотрению вопроса о стрелковом оружии на регулярной основе.

Сейчас, когда региональная напряженность обостряется, террористические и преступные сети расширяют свою деятельность, а традиционные и нетрадиционные конфликты сеют хаос в жизни общин, крайне важно, чтобы члены Совета проводили заседания с целью обсуждения одного из ключевых факторов, порождающих кризисы, — стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов к ним. В этой связи в своем сегодняшнем выступлении я рада поделиться некоторыми соображениями, в том числе относительно последнего доклада Генерального секретаря (S/2017/1025), только что распространенного среди членов Совета.

С учетом широких последствий неправомерного применения стрелкового оружия и легких вооружений и их незаконного оборота в одном из преды-

дущих докладов Генерального секретаря за 2015 год (S/2015/289) Совету Безопасности было рекомендовано последовательно изучать ситуацию, связанную с оружием, при рассмотрении как географических, так и тематических вопросов, фигурирующих в его повестке дня. Сегодня я могу лишь вновь повторить эту рекомендацию. Проблема стрелкового оружия и легких вооружений имеет столь важное значение для всех видов деятельности Совета, что этот орган в своей резолюции 2220 (2015) обратился к Генеральному секретарю с просьбой включать в свои доклады и брифинги, посвященные ситуациям в конкретных странах, более всеобъемлющую и развернутую информацию и рекомендации относительно последствий незаконной передачи, дестабилизирующего накопления и неправомерного использования стрелкового оружия и легких вооружений. Разумеется, я приветствую такую практику и призываю к более широкому и всестороннему учету в работе Совета соответствующих аспектов, связанных с вооружениями и боеприпасами.

Несмотря на то, что Совет рассматривает вопрос о стрелковом оружии в контексте пунктов своей повестки дня, касающихся конкретных тем и стран, его решение обсудить этот вопрос в качестве отдельного пункта повестки дня, что впервые было сделано в 1999 году, открыло новые возможности для применения всеохватного и комплексного подхода к проблематике стрелкового оружия. Такой всеохватный подход имеет огромное значение с учетом актуальности проблемы стрелкового оружия в контексте рассмотрения целого ряда вопросов: от эмбарго в отношении оружия, разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), проблемы детей-солдат и противодействия терроризму до защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта и транснациональной организованной преступности. Бесспорно, проблема стрелкового оружия носит многоаспектный и межсекторальный характер. В двухгодичных докладах Генерального секретаря, изданных в 2008 году (S/2008/258), 2011 году (S/2011/255), 2013 году (S/2013/503), 2015 году, а также в находящемся перед нами докладе 2017 года излагается множество важнейших соображений, которые показывают, насколько большое значение имеют стрелковое оружие, легкие вооружения и боеприпасы к ним в контексте угроз международному миру и безопасности.

Хотя основное внимание в докладе Генерального секретаря и в моем сегодняшнем выступлении уделяется вопросу о стрелковом оружии, недавнее проведение в Совете обсуждений по вопросу о применении тяжелых вооружений и их последствиях для гражданских лиц также свидетельствует о том, что рассмотрению проблемы обычных вооружений в условиях современных конфликтов в целом уделяется все больше внимания. Кроме того, в настоящее время во многих странах в результате нападений с использованием самодельных взрывных устройств гибнут и получают увечья больше гражданских лиц и комбатантов, чем в результате применения любого другого вида оружия. Эффективное решение этой растущей угрозы требует всеобъемлющего подхода, включая действия со стороны Совета Безопасности. Я хотела бы призвать членов Совета и впредь рассматривать вопрос о роли всех видов обычных вооружений в придании конфликтам затяжного характера и усугублении гуманитарных последствий.

Теперь я хотела бы перейти к существу доклада Генерального секретаря и остановиться на некоторых важных тезисах, о которых он говорит в части, касающейся существенных тенденций и событий. Описанные Генеральным секретарем различные тенденции и события представлены в разбивке по основным темам, в частности защита гражданского населения и права человека, терроризм и воинствующий экстремизм, а также оказание Организацией Объединенных Наций поддержки в управлении запасами оружия и боеприпасов. В представленном членам Совета докладе Генеральный секретарь излагает конструктивные идеи о том, какое влияние стрелковое оружие и легкие вооружения, а также боеприпасы к ним, оказывают на угрозы миру и безопасности, и принимает к сведению различные направленные на решение этих проблем меры, в том числе принимаемые данным органом. Как и в предыдущих докладах, в настоящем докладе представлена убедительная информация о масштабах последствий проблемы стрелкового оружия и легких вооружений в контексте работы Совета.

Хотя в докладе отмечается, что за последние два года были достигнуты некоторые успехи, в целом ситуация в отношении стрелкового оружия неутешительная. Последствия широкой доступности, неправомерного применения и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия огромны и хорошо задокументированы. Подавляющее большинство

тех, кто является прямыми жертвами конфликта, погибают в результате применения стрелкового оружия; почти половина всех случаев насильственной смерти в настоящее время происходит в результате применения огнестрельного оружия. Важно отметить, что число убийств с применением огнестрельного оружия в странах, находящихся на постконфликтном этапе, зачастую превышает число жертв боевых действий.

Стрелковое оружие многократно усиливает боевой потенциал, и такие факторы, как доступность, наличие и применение такого оружия способствуют возникновению и поддержанию конфликтов, а также могут провоцировать все виды конфликтов, включая гражданские войны, межгосударственные конфликты и совершение преступлений, связанных с применением насилия. Они являются ключевым фактором, определяющим, насколько смертоносен будет конфликт и насколько он затянется.

В этом отношении можно сделать три основных замечания.

Во-первых, приток оружия в затронутые конфликтом или страдающие от насилия общества приводит к обострению и без того нестабильной ситуации. Важно, чтобы Совет и впредь получал информацию о пагубных последствиях потоков оружия и боеприпасов в таких условиях. В качестве примера я хотела бы отметить, что в резолюции 2287 (2016) Совет Безопасности постановил предоставить Временным силам Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее полномочия на то, чтобы производить конфискацию и осуществлять уничтожение оружия, а также информировать о возможном перемещении оружия в район Абей. Соответствующий мандат был утвержден в порядке осуществления эффективных последующих мер после признания Советом той угрозы миру и стабильности в районе Абей, которая исходит от незаконной передачи, дестабилизирующего накопления и неправомерного применения стрелкового оружия и легких вооружений.

Во-вторых, большое количество оружия и боеприпасов, находящихся в незаконном обороте, также влечет за собой нарушения норм международного гуманитарного права и международного права прав человека. Стрелковое оружие по-прежнему применяется для совершения нарушений прав человека, включая убийства и нанесение увечий, из-

насилования и другие формы сексуального и гендерного насилия, насильственные исчезновения, пытки и вербовка детей. Такое оружие чаще, чем любое другое используется для совершения актов нарушения и ущемления прав человека, от вербовки детей в качестве солдат до сексуального насилия в условиях конфликта. В таких обстоятельствах стрелковое оружие зачастую являются общим знаменателем. Сотрудники Организации Объединенных Наций не застрахованы от таких трагедий. Из стрелкового оружия часто убивают сотрудников Организации Объединенных Наций и миротворцев, а также сотрудников гуманитарных и неправительственных организаций. Незаконная торговля оружием, дестабилизирующее воздействие накопления запасов оружия и неправомерное применение стрелкового оружия и легких вооружений приводит к значительным человеческим жертвам.

В-третьих, растущую обеспокоенность вызывает усиление связи между транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом стрелкового оружия и терроризмом, а также все более широкое использование Интернета, в том числе так называемого «темного» сегмента сети, и новых технологий для целей незаконного оборота и изготовления оружия. Тот факт, что для совершения террористических нападений в Париже в ноябре 2015 года было использовано ранее списанное оружие, полученное незаконным путем, свидетельствует о необходимости пресечения поставок всех видов оружия террористическим группам.

В этой связи я приветствую работу Совета, включая принятие резолюции 2370 (2017), с целью лишить террористов доступа к оружию, и обращенные к государствам настоятельные призывы принять национальные меры, необходимые для ликвидации каналов таких поставок. В этой связи, безусловно, имеет актуальность вопрос о самодельных взрывных устройствах, и я хотела бы особо выделить проблему потенциального перенаправления боеприпасов и взрывчатых веществ для изготовления таких устройств.

Положительным моментом является то, что управление запасами оружия и боеприпасами стало одним из важнейших компонентов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и в целом деятельности Совета Безопасности по урегулированию ситуаций, связанных с кон-

фликтами. Этому вопросу часто уделяется внимание по линии программ РДР или деятельности по обеспечению физической безопасности запасов и управлению ими. Так, в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго и Мали в рамках программ РДР были созданы системы регистрации и маркировки оружия, с тем чтобы обеспечить возможность для отслеживания всего оружия и боеприпасов, собранных в процессе РДР. Это отрадная тенденция. Организация Объединенных Наций готова оказывать государствам в этом деле всяческое содействие. Я хотела бы обратить внимание на таблицу на страницах 6 и 7 доклада Генерального секретаря, в которой содержится несколько примеров деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки в управлении запасами оружия и боеприпасов в контексте миротворческой деятельности.

Я хотела бы также особо отметить таблицу с рекомендациями, которая включена в приложение I к докладу, представленному на рассмотрение Совета. В этой таблице отражены усилия по оказанию государствам помощи в реализации многих касающихся стрелкового оружия рекомендаций, которые были ранее представлены Совету в четырех предыдущих докладах Генерального секретаря на эту тему. В то время как большинство мер ориентированы на государства — как на членов Совета Безопасности, так и на более широкий круг членов Организации Объединенных Наций, — Генеральный секретарь определил также меры, ориентированные на систему Организации Объединенных Наций и соответствующие структуры. Совету было представлено сорок восемь конкретных рекомендаций в отношении наиболее эффективных путей решения в контексте работы этого органа проблемы стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов. Многие из этих рекомендаций остаются весьма актуальными. Хотя не все 48 рекомендаций были включены в таблицу, таблица представляет собой продуманную подборку предлагаемых мер в основных областях, вызывающих озабоченность у Совета, в том числе в вопросах управления запасами оружия и боеприпасов, поддержания мира, оружейных эмбарго, обеспечения общественной безопасности и поддержания правопорядка, защиты гражданского населения и вооруженного насилия. Внимание уделяется также всестороннему учету гендерной проблематики и ценности применения международных стандартов и руко-

водящих принципов. Предлагаемые меры должны быть максимально конкретными и четкими. Я призываю членов Совета проанализировать предлагаемые меры, определенные Генеральным секретарем, и рассмотреть вопрос об их реализации.

Приложение II доклада представляется Совету в соответствии с содержащейся в резолюции 2220 (2015) и обращенной к Генеральному секретарю просьбой в сводном виде представить передовые наработки и меры, которые могут быть использованы операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и другими соответствующими санкционированными Советом структурами в реализации возложенных на них задач в отношении эмбарго на поставки оружия. Генеральный секретарь изучил различные механизмы, созданные Организацией Объединенных Наций в ее полевых миссиях, и обобщил примеры передовой практики на основе их опыта, представив их на рассмотрение членов Совета.

Я не могу не подчеркнуть особую важность Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее взаимосвязь с поддержанием мира и безопасности. В заявлении Председателя 1999 года Совет Безопасности признал, что «проблема, создаваемая стрелковым оружием, является многогранной и охватывает безопасность, гуманитарные аспекты и аспекты развития» (S/PRST/1999/28). Это заявление, по сути, предвосхитило крайне важное признание в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года неразрывной связи между миром и развитием. В докладе Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях отмечается большое значение целей в области устойчивого развития (ЦУР) ввиду того, что в них явно признается связь между регулированием вооружений и развитием, а также между незаконной торговлей оружием и организованной преступностью. Как известно членам Совета, одна из задач в рамках цели 16 предусматривает значительное уменьшение незаконных потоков оружия.

Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, задача 16.4 важна тройне. Во-первых, в ней проводится тесная связь между надлежащим регулированием вооружений и надлежащим функционированием институтов, что обеспечивает устойчивость осуществления в долгосрочной перспективе. Во-вторых, в силу принятия этой за-

дачи государства признали, что регулирование вооружений актуально не только для национальной безопасности и обороны, но также идет на пользу общинам, поскольку позволяет ограничить распространение незаконного оружия и тем самым создать условия безопасности, способствующие социально-экономическому развитию. В-третьих, новая Повестка дня на период до 2030 года свидетельствует о том, что сейчас как никогда важно, чтобы регулирование вооружений осуществлялось с помощью стратегий и мер, основанных на концепции измеримости. Генеральный секретарь призывает применять концепцию измеримости в контексте всей деятельности, связанной с контролем за стрелковым оружием, и заявляет о том, что разработка показателей для количественной оценки данного аспекта в контексте ЦУР является прекрасным методом отслеживания конкретных и ощутимых признаков прогресса в деле достижения той или иной конкретной цели.

Хотя взаимосвязь между миром и развитием наиболее явным образом признается в цели 16, вся Повестка дня на период до 2030 года может рассматриваться через призму мира. На шестом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней государства отметили, что незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями влечет последствия для реализации ряда ЦУР, помимо цели 16, в том числе тех, которые касаются сокращения масштабов нищеты, обеспечения экономического роста, вопросов здравоохранения, гендерного равенства и безопасных городов. Поскольку Повестка дня в области устойчивого развития разрабатывалась как всеобъемлющий и всеохватный рамочный документ, вполне логично, что вопросы безопасности рассматриваются в данном документе в контексте деятельности по осуществлению.

Прежде чем завершить свое выступление, г-н Председатель, я хотела бы с Вашего позволения сказать несколько слов о подходе Генерального секретаря к вопросу обычных вооружений, включая стрелковое оружие. Генеральный секретарь глубоко привержен делу предотвращения кризисов, которое занимает центральное место в его программе реформ. Мы считаем, что вклад в эффективное управ-

ление запасами стрелкового оружия и легких вооружений, включая боеприпасы к ним, — это вклад в предотвращение конфликтов. Разоружение и контроль над вооружениями являются ключевыми факторами устойчивого мира и уже давно способствуют предотвращению конфликтов, ослабляя международную напряженность и создавая пространство для диалога. Огромное значение имеют надлежащие механизмы контроля за стрелковым оружием и боеприпасами к нему, учитывая масштабы и степень воздействия этих предметов. Когда бушует вооруженный конфликт, настоятельно необходимо обеспечить эффективное управление запасами оружия и боеприпасов. Когда под угрозой находится международная безопасность — именно тогда осуществление такого контроля становится еще более неотложной задачей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Накамицу за представленную информацию.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Ламбертини (Италия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить председательствующую в Совете японскую делегацию за инициативу по созыву сегодняшнего брифинга по этой важной теме. Я хотел бы также выразить признательность заместителю Генерального секретаря г-же Накамицу за ее содержательный вклад в нашу дискуссию.

Я еще раз подтверждаю неизменную приверженность Италии участию в работе многосторонних форумов по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы придаем первостепенное значение универсализации соответствующих многосторонних договоров.

Незаконный оборот наркотиков представляет собой весьма серьезную угрозу для мира и безопасности во всем мире. Международное сообщество хорошо осознает разрушительные последствия, возникающие в связи с повсеместной доступностью такого незаконного оружия; это приводит к нестабильности, насилию и отсутствию безопасности, а также подрывает эффективность усилий государств в области развития.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем последнем докладе (S/2017/1025), только миролюбивые общества смогут достичь желаемого уровня устойчивого развития. По этой же причине в Повестке дня в

области устойчивого развития на период до 2030 года сформулирована задача 16.4, в которой содержится призыв значительно уменьшить незаконные потоки вооружений. Характер незаконных потоков вооружений постоянно изменяется, и в настоящее время незаконный оборот оружия уже не только связан с транснациональными организованными преступными группами, но и все больше подпитывается террористическими организациями. Купля-продажа оружия и его компонентов через сеть Интернет, в том числе его «темный» сегмент, создает дополнительные сложности для правоохранительных органов и национальных правительств. Анонимность, предоставляемая этой платформой, все больше осложняет предотвращение незаконной торговли и идентификацию конкретных лиц, ею занимающихся.

Кроме того, за последние годы негосударственные субъекты расширили свои возможности в плане разработки и изготовления самодельных взрывных устройств из имеющихся в свободной продаже компонентов двойного назначения. В попытке уменьшить угрозу попадания оружия в руки злоумышленников в августе прошлого года Совет Безопасности принял резолюцию 2370 (2017), которая представляет собой значительный шаг вперед в деле борьбы с таким бедствием, как терроризм и в которой, помимо этого, было сформулировано важное обязательство по предупреждению и выявлению незаконных поставок оружия. В этой резолюции, первой в своем роде, подчеркивается неотложная необходимость принять комплексные меры, направленные, в частности, на повышение эффективности стратегий государств-членов по обеспечению безопасного управления запасами боеприпасов, применение процедур маркировки и отслеживания оружия и развитие потенциала судебных органов и органов пограничного контроля.

Решение проблемы утилизации стрелкового оружия и излишков боеприпасов имеет решающее значение в условиях постконфликтной ситуации. В этой связи я хотел бы напомнить о постоянных усилиях, предпринимаемых в странах Западных Балкан национальными властями в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Европейским союзом и Советом регионального сотрудничества. Незаконная торговля оружием является одним из основных факторов, способствующих насилию, и содействует ослаблению институциональной стабильности и верховенства

права. Совет Безопасности неоднократно уделял внимание этому пагубному явлению, предоставляя полномочия на то, чтобы операции по поддержанию мира оказывали национальным властям содействие в осуществлении контроля над потоком стрелкового оружия, разработке надлежащей правовой базы и совершенствовании потенциальных возможностей политики и ее реализации.

Существует целый ряд ключевых мер, которые государствам-членам следует принять, опираясь на поддержку и специальные знания Организации Объединенных Наций, и ряд инструментов, которые должны эффективно использоваться для борьбы с незаконным потоком оружия. В этой связи я хотел бы обратить внимание на две важные инициативы.

Во-первых, я хотел бы напомнить об актуальности Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, третья Конференция по рассмотрению хода осуществления которой состоится в Нью-Йорке в июне следующего года. Эта Обзорная конференция станет важной возможностью для того, чтобы добиться конкретного прогресса в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, в том числе посредством более активной мобилизации всех заинтересованных сторон в секторах безопасности, контроля над вооружениями и развития, а также посредством использования всех потенциальных взаимосвязей между существующими документами.

Во-вторых, я хотел бы подчеркнуть важность разработанной Интерполом Системы учета и отслеживания незаконного оружия. Эта система позволяет осуществлять обмен информацией и сотрудничество между правоохранительными органами при проведении расследований в том, что касается международных поставок незаконного огнестрельного оружия, а также законного огнестрельного оружия, которое использовалось для совершения преступлений. В этой связи я хотел бы подчеркнуть исключительную важность осуществления международных документов по отслеживанию в соответствии с требованиями маркировки, учета и обеспечения международного сотрудничества в отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений.

Важно напомнить о том, что обычно незаконное оружие сначала легально производится и продается. Однако утечки и безответственный экспорт могут иметь пагубные последствия и способствовать распространению незаконных потоков оружия. Договор о торговле оружием (ДТО) является ключевым документом, который способен уменьшить эту опасность посредством регулирования международной торговли обычными вооружениями и сделать ее более ответственной и транспарентной. Кроме того, Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, является очень эффективным инструментом для достижения нашей общей цели, поскольку ее государства-участники обязуются принимать и осуществлять серьезные меры борьбы с преступностью применительно к незаконному изготовлению и обороту огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему.

Италия готова активно содействовать усилиям международного сообщества по борьбе с дестабилизирующим накоплением стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и будет и впредь оказывать содействие заинтересованным государствам и партнерам. В этой связи мы приветствуем проведение обзора и обновление стратегии Европейского союза по стрелковому оружию и легким вооружениям, с учетом должного внимания к междисциплинарным вопросам, таким как анализ развития ситуации в регионе в сфере стрелкового оружия и легких вооружений, оборот оружия и технологические новшества, с целью обеспечения сохранности стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и уменьшения опасности перенаправления оружия.

Наконец, я хотел бы высказать конкретные соображения в отношении Африки. Африканский континент особенно страдает от вооруженного насилия, подпитываемого незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. В связи с этим мы поддерживаем любую инициативу, выдвинутую и осуществляемую государствами региона, подобную Центральноафриканской конвенции о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными

ми частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки. Мы призываем подписавшие ее стороны в полном объеме осуществлять Конвенцию, которая обеспечивает уникальную основу для решения конкретных вопросов в Центральноафриканском регионе. Мы также полностью поддерживаем инициативу Группы семи и Африканского союза по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями во всем Сахельском регионе, а также Общеафриканский план действий, направленный на осуществление «дорожной карты» на 2018–2020 годы под девизом «Заставим пушки замолчать к 2020 году».

Г-н Садыков (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Накамицу за ее брифинг и за освещение угрозы миру и безопасности, создаваемой незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. В докладе Генерального секретаря (S/2017/1025) также указывается, что неэффективное регулирование такого оружия является одним из ключевых факторов вооруженных конфликтов и средством их поддержания.

Поэтому проблема стрелкового оружия и легких вооружений должна быть серьезно проанализирована Советом Безопасности, с тем чтобы усилить многосторонние усилия, направленные на предотвращение и пресечение неконтролируемого распространения таких видов оружия, с целью сокращения масштабов их чрезмерного и дестабилизирующего накопления во всем мире. Распространение незаконного оружия препятствует достижению целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и всех других глобальных процессов, направленных на обеспечение более устойчивого и безопасного мира.

Поэтому необходимо принимать меры для предотвращения незаконного перенаправления стрелкового оружия и легких вооружений в сферу преступности. Необходимо применить следующие меры на универсальной основе: улучшение управления запасами, с учетом надлежащего мониторинга в плане защиты; контроль в отношении продажи, экспорта и импорта стрелкового оружия и легких вооружений и связанной с ними посреднической деятельности; защита военных arsenалов; ликвида-

ция сети транснациональных организованных преступных синдикатов и уничтожение их оружейных складов; совершенствование механизмов пограничного и таможенного контроля, а также повышение бдительности в отношении условий хранения оружия. Эпоха расцвета цифровой технологии требует более пристального контроля над торговлей оружием и его незаконным оборотом в Интернете, в частности посредством использования торговых платформ «черного Интернета». С учетом этого мы должны полностью поддержать рекомендации Генерального секретаря, касающиеся преодоления возникших многоаспектных проблем.

Казахстан призывает к более тесному сотрудничеству, транспарентности, укреплению законодательства и к более жесткому контролю — не только на национальном и региональном уровнях, но и на международном уровне. Способность воплотить в жизнь Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в каждой стране будет определять достижение успеха в глобальных масштабах. Мы также обращаем внимание на гендерные последствия незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая приводит к гибели людей, связанной с конфликтом, — к ежедневной гибели нескольких тысяч мужчин, женщин и детей.

Аспект стрелкового оружия и легких вооружений должен стать неотъемлемой частью мандата всех миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и Африканского союза. Адекватные меры реагирования на эту проблему приведут к смягчению воздействия, которое оказывает это оружие на конфликты, и позволит нам избежать ненужных смертей и сократить масштабы терроризма и экстремизма.

Операции по поддержанию мира также должны включать в себя всеобъемлющую долгосрочную программу разоружения, демобилизации и реинтеграции. Это потребует проведения работы по согласованию соответствующих правовых актов, программ экспортного контроля, взаимного обмена информацией и осуществления совместных правоохранительных мероприятий, включая сотрудничество между таможенными органами и подразделениями пограничного контроля. Аналогичным образом, сообщения, касающиеся стрелкового оружия

и легких вооружений, должны быть неотъемлемым аспектом деятельности всех комитетов по санкциям, с тем чтобы предотвратить незаконные поставки оружия в конкретные страны и из этих стран в рамках режимов санкций.

Казахстан постоянно осуществляет строгие меры контроля над производством, экспортом и поставками с целью уменьшения масштабов любого возможного незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Мы также уделяем особое внимание региону Центральной Азии с целью принятия региональных межгосударственных законодательных документов в области экспортного контроля, а также уделяем пристальное внимание региональному подходу и сотрудничеству со специализированными организациями, такими как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Интерпол.

Мы считаем, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций является наиболее важным компонентом системы экспортного контроля и поэтому позволяет получать данные о военных расходах на регулярной основе. Казахстан недавно ратифицировал Договор о торговле оружием, и мы будем осуществлять его на национальном уровне. В рамках этих усилий я заверяю Совет, что Казахстан готов в полной мере выполнить свои обязательства по отношению к другим государствам-членам и Организации Объединенных Наций в интересах достижения наших общих целей.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу за ее брифинг.

Международная обстановка в плане безопасности в настоящее время претерпевает глубокие и сложные изменения, с учетом того, что традиционные и нетрадиционные угрозы безопасности взаимосвязаны и что часто возникают региональные конфликты и проблемы, связанные с «горячими точками». Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями подпитывает региональные вооруженные конфликты в условиях мира, препятствует мирным процессам и постконфликтному восстановлению, способствует распространению терроризма и транснациональной организованной преступности и подрывает усилия по достижению целей в области устойчивого развития.

В последние годы международное сообщество приняло ряд мер для решения проблемы стрелкового оружия и легких вооружений и достижения прогресса в этом направлении. Совет Безопасности принял резолюции 2117 (2013) и 2220 (2015) и опубликовал соответствующие заявления Председателя, тем самым продемонстрировав политическую волю международного сообщества решить эту проблему. Для дальнейшего предотвращения и пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями Китай хотел бы внести следующие предложения.

Во-первых, мы должны ликвидировать причину проблемы стрелкового оружия и легких вооружений с помощью усилий, направленных на обеспечение мира, сотрудничества и развития. Международному сообществу следует придерживаться политических и дипломатических методов для урегулирования споров и поддержания международного и регионального мира и стабильности. В то же время необходимо активизировать миротворчество и постконфликтное восстановление и помочь соответствующим странам вернуться на путь экономического развития, скорейшего восстановления социальной стабильности и достижения устойчивого развития. Ликвидировать проблему стрелкового оружия и легких вооружений и построить мирный и процветающий мир, свободный от оружия и насилия, можно только придерживаясь многостороннего подхода к устранению симптомов и коренных причин.

Во-вторых, мы должны в полной мере использовать важную ведущую роль многосторонних учреждений, включая Организацию Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций успешно приняла Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения и, таким образом, обеспечила международному сообществу политическую основу в его усилиях по устранению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений. Всем сторонам необходимо полностью и эффективно осуществлять Программу действий и Международный документ по отслеживанию, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями на наци-

ональном, региональном и международном уровнях. Китай придает большое значение последнему докладу Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2017/1025) и поддерживает активную роль, которую Генеральный секретарь, различные учреждения Организации Объединенных Наций, Интерпол и другие многосторонние организации играют в решении этой проблемы.

В-третьих, мы должны усилить контроль над стрелковым оружием и легкими вооружениями и расширить международное сотрудничество и помощь в этой области. Главную ответственность за борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями несут правительства стран. Они должны неукоснительно выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, проводить ответственную политику в области торговли оружием, совершенствовать законы и правила, а также активизировать правоохранительную деятельность, чтобы помешать незаконным поставкам стрелкового оружия и легких вооружений. Необходимо укрепить обмен информацией и практическое сотрудничество между странами и между странами и международными организациями. В частности, нужно увеличить помощь развивающимся странам в наращивании их потенциала в области управления запасами, маркировки и отслеживания, а также сбора и уничтожения незаконного огнестрельного оружия.

Правительство Китая всегда решительно выступает против незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы добросовестно выполняем Программу действий и Международный документ по отслеживанию и своевременно представляем доклады об их осуществлении.

Китай постоянно укрепляет национальное законодательство и правоохранительную деятельность, поддерживает международное и региональное сотрудничество в борьбе с незаконной торговлей огнестрельным оружием и активно участвует в нем. Китай принял участие в трех конференциях государств — участников Договора о торговле оружием (ДТО) в качестве наблюдателя. Мы надеемся, что ДТО поможет решить проблему незаконной торговли обычными вооружениями, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, без ущерба для суверенитета, безопасности и законных национальных оборонных интересов стран и без ущерба для обычной законной торговли оружием между странами.

Итоговый документ шестого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий заложил прочную основу для третьей Конференции по обзору Программы действий, которая состоится в 2018 году. Китай готов принять активное участие в соответствующей работе по линии Организации Объединенных Наций, стремиться вместе с другими к достижению положительных результатов на третьей Обзорной конференции и вносит свой вклад в усилия, которые международное сообщество прилагает для скорейшего решения проблемы стрелкового оружия и легких вооружений.

Г-н Авад (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел поблагодарить г-жу Идзуми Накамицу за ее брифинг по докладу Генерального секретаря о стрелковом оружии и легком вооружении (S/2017/1025), подготовленному во исполнение резолюции 2220 (2015). Я хотел бы также заявить, что Египет придает большое значение вопросу незаконной торговли стрелковым оружием и его поставок, поскольку этот вопрос имеет серьезные последствия для безопасности, экономики и социальной сферы, особенно когда такое оружие попадает в руки террористических групп и вооруженных движений.

Ближний Восток и Африка, где находится Египет, больше всего в мире страдают от опасного и беспрецедентного роста количества единиц стрелкового оружия, которое попадает в руки террористов, вооруженных групп и преступных организаций. К сожалению эта тенденция, похоже, поддерживается правительствами некоторых стран, которые стремятся обеспечить свои сомнительные политические интересы, противоречащие некоторым наиболее важным целям и принципам Организации Объединенных Наций и международной законности, прежде всего принципам невмешательства во внутренние дела государств, уважения суверенитета и государственной монополии на законное право применять силу.

В последнее время в различных странах нашего региона и во всем мире мы видим, что число погибших и травмированных гражданских лиц и сотрудников сил безопасности опасно растет из-за того, что некоторые страны поставляют оружие таким террористическим и преступным организациям. Мы считаем, что подобный ход развития событий чрезвычайно опасен ввиду отсутствия согласия в отношении заключения всеобъемлющего, юридически

обязывающего международного рамочного документа о запрещении и полном прекращении таких поставок. Этого можно достичь путем установления предварительного условия, согласно которому страна-поставщик, чтобы обеспечить законный характер такого импорта, должна выдавать на него соответствующим сторонам официальное разрешение.

Египет считает, что в корне нынешней проблемы лежит не отсутствие национальных режимов контроля над экспортом, а прямой или косвенный умысел некоторых стран, которые предоставляют террористическим и преступным группировкам, а также другим вооруженным движениям незаконное оружие и финансирование, необходимое для приобретения такого оружия.

Мы с интересом приняли к сведению доклад Генерального секретаря и хотели бы подчеркнуть, что Египет серьезно озабочен растущими негативными социально-экономическими последствиями и угрозами для безопасности, которыми чревата незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями. В этой связи мы призываем международное сообщество, особенно страны, производящие и экспортирующие такое оружие, не жалея усилий сотрудничать в борьбе с таким опасным развитием событий. Мы хотели бы также отметить, что по-прежнему привержены курсу на реализацию Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы также подтверждаем необходимость уважения сферы действия этих двух документов.

В принципе делегация Египта приветствует ряд позитивных рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря. Однако нам еще нужно некоторое время для глубокого изучения этих рекомендаций. Мы хотели бы сделать следующие замечания по содержанию доклада Генерального секретаря.

Во-первых, многие из вынесенных в докладе рекомендаций в адрес Совета Безопасности должны, в принципе, быть адресованы Генеральной Ассамблее и Конференции для обзора Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими

вооружениями. Ведь вопросы легализации и регулирования торговли обычными вооружениями и создания специальных механизмов противодействия незаконной торговле на национальном и международном уровнях относятся не к компетенции Совета Безопасности, а к компетенции Генеральной Ассамблеи и Обзорной конференции.

Во-вторых, в докладе не уделяется в достаточной мере приоритетное внимание угрозам безопасности, вызванным воздействием незаконных поставок стрелкового оружия на проблемы терроризма и организованной преступности. Это наиболее важные и опасные последствия рассматриваемой нами проблемы в сравнении с социальными, экономическими и гуманитарными последствиями, которым сегодня уделяется основное внимание. Мы не уменьшаем значимость этих аспектов, однако считаем, что, сосредоточив внимание на симптомах, мы сможем более эффективно устранить коренные причины. В этой связи Египет рассчитывает получить от Секретариата более подробную информацию о процедурах, принятых для осуществления резолюции 2370 (2017) о недопущении приобретения оружия террористами.

В-третьих, Египет считает, что предложение о разработке международной рамочной основы для документирования, сбора данных и стандартизации сертификатов конечного пользователя требует углубленного изучения и достижения предварительного консенсуса по соответствующему кругу полномочий. Мы должны сформировать международный консенсус в отношении конкретного определения того, что представляет собой незаконный оборот или незаконные поставки оружия, которые необходимо предотвращать и которым следует противодействовать, по сравнению с законной и правомерной торговлей оружием, которая не должна ограничиваться, в ходе рассмотрения вопроса о поощрении мер регулирования такой торговли в целях ограничения незаконного оборота. Египет подчеркивает необходимость избегать новых противоречивых дискуссий, которые представляют собой попытки политизировать или ограничить законную торговлю оружием.

В-четвертых, мы хотели бы подчеркнуть, что меры, направленные на обеспечение надежного хранения запасов оружия и боеприпасов и утилизацию избытков таких материалов являются в принципе

исключительно национальной ответственностью, которая должна ложиться на плечи правительств соответствующих стран. Организация Объединенных Наций добилась больших успехов в разработке ряда руководящих принципов в целях содействия странам в разработке таких процедур и мер и в оказании международной помощи по просьбе соответствующих стран.

В заключение Египет предлагает рассмотреть вопрос о начале осуществления различных инициатив или механизмов по предоставлению развивающимся странам необходимого оборудования для мониторинга и пограничного контроля в целях борьбы с незаконным притоком оружия, особенно в районах Ближнего Востока и Африки, которые страдают от вооруженных конфликтов и в которых действует множество террористических групп.

Г-жа Гуадей (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Идзуми Накамицу за ее брифинг по докладу Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2017/1025), опубликованному во исполнение резолюции 2220 (2015) и проливающему свет на события и тенденции в сфере стрелкового оружия и легких вооружений.

Угроза, создаваемая незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и его катастрофическими последствиями для международного мира и безопасности, действительно является источником серьезной обеспокоенности. Нам известно о его разрушительных последствиях по опыту, накопленному в нашем регионе, который наводнен таким оружием. Стрелковое оружие и легкие вооружения являются наиболее широко распространенными и наиболее часто используемыми вооружениями в различных частях мира и по-прежнему остаются главным фактором, приводящим к возникновению многочисленных вооруженных конфликтов и гражданских войн и причинению колоссального вреда гражданским лицам, включая женщин и детей. Кроме того, стрелковое оружие и легкие вооружения приводят к появлению нестабильности и хронических проблем в сфере управления и тем самым осложняют урегулирование конфликтов и усилия в области миростроительства. Такое оружие также попадает в руки как национальных, так и транснациональных террористических групп. В связи с этим усиление взаимос-

вязи между транснациональной организованной преступностью и терроризмом, а также более широкое использование новых технологий для целей незаконного оборота и производства вызывают все большую обеспокоенность и заслуживают серьезного рассмотрения.

Крайне важна роль Совета Безопасности в борьбе с незаконной передачей, дестабилизирующим накоплением и неправомерным использованием стрелкового оружия и легких вооружений на основе комплексного и целостного подхода, предусматривающего осуществление мероприятий в политической сфере, сфере безопасности, развития, правозащитной и правоприменительной сферах. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что необходимо учитывать вопрос о незаконном обороте, неправомерном использовании и чрезмерном накоплении оружия в рамках всех соответствующих обсуждений в Совете. Мы признаем также, что борьба с бедствием незаконного стрелкового оружия и легких вооружений требует скоординированных действий на национальном, региональном и международном уровнях.

Для стран Африки Стратегия Африканского союза по сдерживанию незаконного распространения и оборота стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими, а также соответствующие планы действий представляют собой всеобъемлющую политическую основу для ведения борьбы с незаконным оборотом оружия. Необходимо содействовать таким региональным усилиям, и мы высоко оцениваем нынешнее сотрудничество с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в этой связи. Надеемся, что такие усилия будут и впредь наращиваться.

На международном уровне мы отмечаем позитивные результаты, достигнутые за отчетный период, в том числе единогласное принятие рекомендаций Комиссии по разоружению в отношении практических мер укрепления доверия в области обычных вооружений. Мы считаем, что они сыграют решающую роль в укреплении сотрудничества и активизации мер укрепления доверия в целях поощрения достижения прогресса в области контроля над вооружениями.

Третья Конференция по обзору Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, которая должна состояться в июне 2018 года,

послужит важным форумом для того, чтобы призвать государства-члены принять ряд мер на национальном уровне и продолжить укреплять усилия в рамках субрегиональных и региональных механизмов сотрудничества, координации и обмена информацией, в частности трансграничного таможенного сотрудничества и обмена информацией, в целях предотвращения, пресечения и искоренения незаконной передачи, дестабилизирующего накопления и неправомерного использования стрелкового оружия и легких вооружений.

В заключение должны подчеркнуть критическую важность устранения дефицита ресурсов и возможностей, с которым сталкиваются различные учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации в решении этих проблем.

Г-жа Сайсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Высокого представителя за ее брифинг по докладу Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2017/1025).

Шестнадцать лет назад Генеральная Ассамблея приняла на основе консенсуса Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этом эпохальном документе, принятом международным сообществом, мы взяли обязательство принять конкретные меры по сокращению масштабов незаконной торговли стрелковым оружием. Соединенные Штаты по-прежнему полностью привержены осуществлению Программы действий, а также Международного документа по отслеживанию 2005 года. Мы сотрудничаем и продолжим тесно сотрудничать с другими странами и международными и региональными организациями в целях борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием. Более того, мы по-прежнему являемся ведущим донором в этой области, в том числе в рамках нашей программы уничтожения обычных вооружений, благодаря которой с 1993 года мы оказали помощь на сумму более 2,9 млрд. долл. США более чем 100 странам.

Однако международное сообщество в целом по-прежнему сталкивается с трудностями в выполнении существующих обязательств по стрелковому оружию, и мы видим, как это сказывается на целом ряде вопросов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности. Еще многое предстоит сделать:

идет ли речь о борьбе с контрабандой оружия в Центральной Африке или об обеспечении того, чтобы стрелковое оружие не попадало в руки террористов и преступных групп. Возникает соблазн проводить больше заседаний, чтобы договориться о дополнительных международных обязательствах, однако такой подход демонстрирует непонимание сути этой проблемы. Вместо того, чтобы пытаться выявить все существующие пробелы международной нормативно-правовой базы, нам нужно лишь, чтобы больше стран выполняли базовые обязательства, которые мы приняли еще в 2001 году. Прогресс будет постепенным; многие страны в настоящее время делают лишь первые шаги в этом вопросе, например обеспечивают отслеживание оружия.

Доклад Генерального секретаря дает основания для оптимизма. Как отмечается в докладе, Совет Безопасности внес коррективы в мандаты миссий Организации Объединенных Наций для решения проблемы стрелкового оружия. Так, примером успешной работы служит Кот-д'Ивуар, где правительство при поддержке Организации Объединенных Наций повысило уровень обеспечения безопасности своих arsenалов и успешно отслеживает оружие, конфискованное у незаконных торговцев людьми. Мы можем извлечь уроки из опыта этой работы и в соответствующих случаях поручить миссиям Организации Объединенных Наций заниматься наращиванием потенциала в части обеспечения безопасности arsenалов и управления запасами стрелкового оружия.

К сожалению, доклад Генерального секретаря вызвал у нас и некоторую озабоченность. При обсуждении вопросов, касающихся неправомерного применения стрелкового оружия внутри стран в условиях отсутствия конфликта, авторы доклада выходят за рамки своего круга ведения. Кроме того, мы разочарованы продолжающейся информационно-пропагандистской деятельностью Генерального Секретаря в части использования Международных стандартов контроля за стрелковым оружием (МСКСО). Вопреки своему названию данные руководящие принципы, как правило, не являются стандартами. В отличие от разработанного правительственными экспертами Международного технического руководства по боеприпасам МСКСО были созданы небольшой группой самостоятельно вызвавшихся провести эту работу экспертов. В некоторых случаях авторы избирательно копируют

положения существующих договоров и разрабатывали новые так называемые стандарты произвольным и непрозрачным образом, без каких-либо упоминаний существующей передовой практики.

Продвижение руководящих принципов МСКСО привело к возникновению ряда нестандартных ситуаций. Насколько мы понимаем, в Сомали представитель Организации Объединенных Наций посоветовал местным должностным лицам не использовать региональные стандарты маркировки, разработанные государствами-участниками Найробийского протокола о предотвращении распространения, регулировании и сокращении стрелкового оружия и легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге. Хотя эти стандарты и соответствуют требованиям стран региона, представитель Организации Объединенных Наций указал на то, что они не «соответствуют требованиям МСКСО». Ввиду разнящихся мнений по данному вопросу, мы надеемся, что в будущих докладах МСКСО будут называться добровольными руководящими принципами, а не практическими стандартами, что характеризует их более точно.

Мы также с обеспокоенностью отмечаем упоминания отслеживания стрелковых боеприпасов. Хотя и существует возможность определить исходного производителя того или иного боеприпаса по маркировке производственной партии и другим идентифицирующим данным, это не то же самое, что отслеживание, которое представляет собой постоянное наблюдение начиная от места изготовления или ввоза до точки, когда объект становится незаконным. Само по себе утверждение о том, что винтовочный патрон был изготовлен в конкретной стране, зачастую на законных основаниях, не объясняет, каким образом он незаконно оказался в руках преступников или террористов.

Соединенные Штаты со всей серьезностью относятся к вопросу незаконной торговли боеприпасами, однако меры по борьбе с незаконной торговлей боеприпасами отличаются от тех, что необходимы для предотвращения незаконной торговли самим оружием. Именно поэтому Соединенные Штаты поддержали резолюцию Генеральной Ассамблеи об учреждении в 2020 году группы правительственных экспертов, с тем чтобы обсудить проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов.

Соединенные Штаты будут и впредь принимать конкретные и эффективные меры на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы приветствуем сегодняшнюю дискуссию, и я настоятельно призываю все страны присоединиться к нашим усилиям по выполнению существующих обязательств и обязанностей на практике.

Г-н Инчаусте Хордан (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Мы признательны Высокому представителю по вопросам разоружения г-же Идзуми Накамицу за подробное изложение вопроса.

Боливия — миролюбивое государство, которое не производит, не хранит и не экспортирует оружие любых видов. Поэтому мы твердо убеждены в том, что борьба с использованием, торговлей и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений имеет жизненно важное значение для успеха усилий по миростроительству и стабилизации стран, находящихся в состоянии конфликта. У нас вызывает обеспокоенность незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая представляет собой постоянную проблему, усугубляющую дестабилизацию и обостряющую проблему постоянного отсутствия безопасности в районах вооруженных конфликтов. Мы в равной степени обеспокоены тем, что такая серьезная проблема, как незаконная торговля оружием, до сих пор не решена Организацией Объединенных Наций или международным сообществом.

Мы считаем, что, будучи преступлением самим по себе, незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений также усугубляет вооруженные конфликты, усиливает напряженность, играет на руку террористическим организациям и транснациональной организованной преступности, а также вызывает серьезные травмы и приводит к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы подчеркиваем, что борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями имеет жизненно важное значение для поддержания регионального мира и стабильности и тем самым содействует развитию в пострадавших странах в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В основе данной серьезной проблемы лежит торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, подробно описанная в докладе Генерального секретаря (S/2017/1025), согласно которому объем задействованных в этом прибыльном бизнесе средств составил в одном только 2014 году сумму не менее 6 млрд. долл. США. Более того, незаконная торговля оружием порождает параллельный рынок, полученные на котором прибыли впоследствии попадают в глобальную финансовую систему при помощи отмывания денег и использования налоговых убежищ, что ведет к усилению тенденции к снижению или устранению контроля, особенно при помощи посреднических инвестиционных услуг, к которым в попытке узаконить свою прибыль прибегают организованные преступные группы.

Что касается вопроса распространения стрелкового оружия и легких вооружений, то мы не можем не учитывать такой аспект, как их незаконную передачу негосударственным субъектам. В этой связи мы считаем необходимым дать определение понятию «негосударственные субъекты» и отмечаем, что по этому вопросу накоплен целый массив важных материалов, которые были проработаны, согласованы и описаны в таких резолюциях, как 1540 (2004), относящихся к вопросам нераспространения ядерного, химического и биологического оружия. Негосударственные субъекты, которым незаконно поставляется оружие и боеприпасы, провоцируют конфликты и вызывают их обострение, дестабилизируют обстановку в государствах, совершают преступления против человечности, военные преступления и серьезные нарушения прав человека, сеют разрушения, а гражданское население становится жертвой их отвратительных действий.

Нет никакого сомнения в том, что аспекты, связанные с управлением боеприпасами и оружием являются важным компонентом системы Организации Объединенных Наций, будь то в рамках операций по поддержанию мира или в деятельности Совета Безопасности и других органов, занимающихся главным образом программами разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также деятельностью, связанной с регистрацией и маркировкой оружия, обеспечивающими возможность его отслеживания.

Впрочем, неадекватные меры контроля над вооружениями по-прежнему вызывает обеспокоенность. Мы твердо убеждены в том, что такие

специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, как Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием и регистр обычных вооружений, следует укрепить, поскольку это положительно скажется на управлении, хранении, сборе и уничтожении стрелкового оружия и легких вооружений. Кроме того, мы убеждены в том, что международные и национальные меры контроля над данными видами оружия необходимо ужесточить.

Глобальная проблема торговли оружием требует глобальных мер контроля, которые позволили бы значительно снизить риск распространения этих видов оружия и их использования, подвергающего опасности жизни миллионов людей. В связи с этим мы считаем важным предусмотреть механизмы, запрещающие поставки стрелкового оружия и легких вооружений несанкционированным субъектам в принимающих государствах, обеспечить строгое регулирование их торговой деятельности и ввести полный запрет на реэкспорт несанкционированного оружия и его производство в случае истечения срока действия лицензий или их отсутствия.

Нельзя отрицать тот факт, что насилие, транснациональная преступность и терроризм тесно связаны с незаконной торговлей оружием. Ее крупнейшими бенефициарами являются международные преступные и террористические группы, с которыми ведет борьбу Совет и все члены Организации. Вот почему требуется надежная основа для борьбы с этим бедствием, которое ставит под угрозу права человека и сами человеческие жизни, в виде принципов, которые регулировали бы деятельность данного органа в контексте угроз международному миру и безопасности.

Г-н Оррениус Скай (Швеция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Накамицу за ее содержательный брифинг, а Генерального секретаря — за его доклад (S/2017/1025). Мы приветствуем включенные в доклад рекомендации предоставить государствам-членам и Секретариату средства осуществления и разработать четкую «дорожную карту» на будущее. Мы также приветствуем инициативу Генерального секретаря рассмотреть выполнение предыдущих рекомендаций.

Сегодняшняя дискуссия особенно актуальна и важна, поскольку приближаются сроки проведения третьей Конференции Организации Объединенных

Наций для рассмотрения прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и ее Международного документа по отслеживанию, которая состоится в июне 2018 года. Гуманитарные последствия существования незаконных потоков этого оружия разрушительны, они ведут к жертвам среди мирного населения и препятствуют развитию. Потоки оружия и боеприпасов оказывают особенно разрушительное воздействие в условиях нестабильности и незащищенности. Предотвратить вооруженные конфликты и установить прочный мир невозможно, не устранив тот огромный вред, который стрелковое оружие и легкие вооружения причиняют гражданскому населению.

По этой причине вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях необходимо включать во все соответствующие обсуждения, стоящие в повестке дня Совета, а значит и в мандаты миротворческих операций и в усилия по сохранению мира на протяжении всего цикла конфликта. Швеция будет и впредь поддерживать усилия по пресечению потоков стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним в качестве одной из составляющих нашей работы по сохранению мира и предотвращению конфликтов, используя для этого, в том числе, и свое нынешнее членство в Совете.

Мы с удовлетворением отмечаем усиление внимания в докладе Генерального секретаря значительным достижениям и тенденциям в управлении запасами оружия и боеприпасов в миротворческих операциях и в условиях конфликта. Необходимо учитывать сложные взаимосвязи между незаконной транснациональной торговлей оружием и устойчивостью государств, переживающих конфликт или постконфликтный период, особенно в наших дискуссиях по миротворческим операциям.

Эффективный контроль над стрелковым оружием и легкими вооружениями требует обеспечения эффективного контроля над боеприпасами, поскольку это оружие можно использовать и применять в противоправных целях только при наличии боеприпасов. Поэтому необходимы значительные усилия по дальнейшему регулированию боеприпасов и контролю над ними.

Незаконное распространение стрелкового оружия и легких вооружений способствует возникновению вооруженных конфликтов, которые это

оружие подпитывает и которые имеют катастрофические последствия для устойчивого развития. Мы с удовлетворением отмечаем призыв усилить контроль и регулирование как средство сократить масштабы вооруженного насилия и реализовать Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы также приветствуем тот факт, что взаимосвязь международной торговли оружием и целей в области устойчивого развития является одной из тем Договора о торговле оружием.

Мы решительно приветствуем то внимание, которое в докладе Генерального секретаря уделено гендерному аспекту. Учет гендерной проблематики в усилиях по контролю над вооружениями имеет принципиальное значение для преодоления последствий незаконной торговли оружием. На мужчин, женщин и детей вооруженное насилие воздействует по-разному. Хотя и женщины, и мужчины могут в равной мере быть и жертвами, и исполнителями актов вооруженного насилия, особую тревогу вызывают те случаи, когда одной из причин сексуального и/или гендерного насилия становится стрелковое оружие. Необходимо также усилить роль женщин в деле предотвращения, пресечения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Это один из давних приоритетов Швеции. В качестве примера помощи, которую оказывает Швеция, можно назвать проект Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, реализация которого, кстати, начинается сегодня. Этот проект призван способствовать активизации участия женщин в процессах разоружения и сделать это участие более весомым. Проект сосредоточен на предотвращении приобретения стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов террористическими группами в бассейне озера Чад и в странах Сахеля. Хотя силы «Боко харам» серьезно подорваны, угроза нападений и распространения терроризма остается для населения региона вполне реальной. Как члены Совета могли видеть — и сделать выводы — в ходе визита в регион озера Чад, признание женщин движущей силой перемен имеет принципиальное значение в борьбе с радикализацией и в строительстве надежного будущего.

Европейский союз (ЕС) в настоящее время заканчивает разработку своей пересмотренной Стратегии по борьбе с незаконным накоплением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов. Новая стратегия — это общее видение путей устранения той угрозы, которую создают эти вооружения и боеприпасы. Кроме того, она предусматривает общие меры, которые должны быть приняты ЕС и его государствами-членами.

Гуманитарные, экономические и социальные потери в результате применения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений огромны. И если мы хотим реализовать Повестку дня на период до 2030 года и программу сохранения мира, то эту разрушительную торговлю необходимо срочно ликвидировать, и мы будем и впредь делать для этого все возможное.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю нашего докладчика, Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Накамицу.

В прошлом году в результате применения стрелкового оружия и легких вооружений погибли 560 000 человек. Это больше, чем один человек в минуту — ежедневно, на протяжении всего года. Это и есть та трагическая реальность, которую демонстрирует доклад Генерального секретаря (S/2017/1025). Незаконное стрелковое оружие — это инструмент ежедневного истребления людей. В нем никогда не ощущается нехватки. Его легко приобрести, и он является одним из самых мощных факторов воздействия на жизнь людей и общин. По оценкам организации «За более безопасный мир», большинство погибших в результате прямых конфликтов в развивающихся странах стали жертвами применения стрелкового оружия.

Эти сотни и тысячи погибших — всего лишь верхушка айсберга. Незаконное стрелковое оружие подливает масла в огонь вооруженных конфликтов во всем мире. Оно способствует совершению самых чудовищных злоупотреблений и нарушений прав человека. Оно является излюбленным средством войны для тех, кто совершает массовые убийства и изнасилования, и широко используется террористами и воинствующими экстремистами. Не приходится сомневаться, что всякий раз, когда мы говорим о международных преступниках, занимающихся торговлей людьми и незаконным оборотом наркотиков или ресурсов дикой природы, мы поднимаем и проблему стрелкового оружия.

Самым убедительным подтверждением этому является ситуация в Южном Судане. Оружие теперь есть не только у солдат. Наличие стрелкового оружия стало нормой. И когда местные споры перерастают в насилие, они разрешаются не с помощью самодельного традиционного, а с использованием огнестрельного оружия. Даже дети, пасущие скот, должны иметь оружие, чтобы защитить себя и свой заработок. Результатом этого культа оружия сегодня стала быстрая эскалация местных споров, которая все чаще и чаще приводит к многочисленным жертвам. В стране, раздираемой национальным конфликтом, это не та цена, которую южносуданские общины могут себе позволить. Вооруженные столкновения усиливают разлад между различными группами и увековечивают проблемы, а до зубов вооруженные группы делают общинные средства урегулирования споров все менее эффективными.

Проблема не ограничивается зоной конфликта. Поставки оружия и обученные террористы распространяют эту угрозу на соседние страны; мы видим это в Сомали, в Сирии и в других странах. Если мы хотим добиться хоть какого-то прогресса в решении этой задачи, то мы должны совместно работать над усилением контроля над оружием и над ликвидацией его чрезмерных запасов и бороться с причинами нестабильности и конфликтов, которые подпитывают спрос на незаконное оружие. Именно в силу этих причин мы испытываем чувство гордости в связи с принятой резолюцией 2220 (2015) и продолжаем привлекать внимание Совета к этому важному вопросу.

Вне стен Зала Совета одним из наших самых сильных инструментов в продолжающейся борьбе за прекращение безответственной передачи вооружений является Договор о торговле оружием. Договор отражает видение глобального эффективного регулирования законной торговли оружием, которое Соединенное Королевство полностью поддерживает. Нашим приоритетом должна оставаться его универсализация и прежде всего присутствие за этим столом самых нужных государств. Более активное участие повысит авторитетность Договора, его силу и репутацию, и мы призываем все государства, которые этого еще не сделали, сделать его подписание или ратификацию своим национальным приоритетом.

Универсализация Договора должна идти рука об руку с его осуществлением. Это означает необходимость делать все возможное для того, чтобы прекратить утечку оружия, справиться с коррупцией, ликвидировать организованный незаконный оборот и активизировать обмен информацией. Со времени принятия Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям в 2001 году мы видим, что все больше государств принимают меры по совершенствованию управления запасами оружия. Это говорит о признании воздействия, которое оказывает на общество оружие, перетекающее из национальных хранилищ в сферу преступной деятельности, а также пагубных последствий взрывов на складах боеприпасов.

А пока мы с нетерпением ожидаем созыва третьей Конференции Организации Объединенных Наций для рассмотрения прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и ее Международного документа по отслеживанию, необходимо и далее продолжать усилия, направленные на то, чтобы убедить государства в приоритетном порядке выделять ресурсы на обеспечение сохранности запасов оружия и боеприпасов и ликвидацию их излишков.

Соединенное Королевство гордится тем, что оказывает техническую и финансовую поддержку как на двустороннем уровне, так и через посредство таких региональных и многосторонних организаций, как Африканский союз, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Содружество. Тем самым мы оказываем странам содействие в укреплении механизмов контроля над вооружениями, в обеспечении более эффективного управления запасами оружия и в устранении факторов, способствующих росту терроризма и преступности, порождающих нищету и отчуждение, которые подпитывают спрос на незаконное оружие.

Я хотел бы завершить свое выступление, заглянув вперед, в 2030 год. В докладе, недавно опубликованном организацией «Смол армз сервей», перед нами предстает картина того, каким бы выглядел мир, если бы мы все проводили в жизнь инициативы по сокращению масштабов насилия. Если мы будем активно работать, урегулировать конфлик-

ты и заниматься строительством миролюбивых обществ, как то предусмотрено в цели 16 в области устойчивого развития, мы сумеем спасти 1,2 миллиона жизней. Именно такого результата ждут от органа, отвечающего за поддержание международного мира и безопасности.

Г-н Сисс (Сенегал) (*говорит по-французски*): Я тоже хотел бы поблагодарить г-жу Идзуми Накамицу за ее информативный брифинг по важному вопросу, касающемуся стрелкового оружия и легких вооружений. Контроль над такими вооружениями, вне всякого сомнения, имеет решающее значение для поддержания международного мира и безопасности.

Находящийся сегодня на нашем рассмотрении доклад Генерального секретаря (S/2017/1025) является своевременным ввиду того, что повсюду в мире, в частности в Африке и на Ближнем Востоке, сохраняются многочисленные очаги напряженности, что свидетельствует о том, что поддержание мира и стабильности остается той битвой, в которой до победы еще далеко. Действительно, последствия неправомерного применения стрелкового оружия и легких вооружений и их незаконного оборота по-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность как в Организации Объединенных Наций, так и во всем международном сообществе. Это бедствие не обошло стороной и Западную Африку и Сахель. Данному региону грозят многочисленные опасности, в том числе распространение и незаконный оборот обычных вооружений и наркотиков, а также деятельность террористических групп.

Неадекватное регулирование таких вооружений является одним из существенных факторов конфликтов. К этому следует добавить доступность оружия или даже его распространение в отсутствие надлежащих систем контроля, что ведет к разнообразным нарушениям прав человека, результатами чего являются, среди прочего, усугубление нищеты и препятствия на пути устойчивого развития. В сентябре 2015 года государства-члены, принимая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, признали, что устойчивое развитие невозможно без мира и безопасности и что без устойчивого развития мир и безопасность будут оставаться под угрозой. Кроме того, задача 4 цели 16 в области устойчивого развития, направленной на построение миролюбивых обществ, на

обеспечении доступа к правосудию для всех и на создании эффективных учреждений, предусматривает значительное сокращение незаконного оборота оружия.

Несмотря на сохраняющиеся многочисленные проблемы, последние два года характеризовались определенными успехами в том, что касается обычных вооружений. Мы бы отметили, например, принятие консенсусом итогового документа шестого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. В числе положительных результатов можно также назвать рекомендации в отношении практических мер укрепления доверия в области обычных вооружений, единодушно принятые Комиссией по разоружению на ее основной сессии 2017 года после двух десятилетий безуспешной работы. В этих рекомендациях подчеркивается необходимость контроля над обычными вооружениями для поддержания и укрепления регионального и международного мира и безопасности.

Со своей стороны, Сенегал хотел бы еще раз напомнить о своей приверженности реализации Договора о торговле оружием (ДТО) — первой международной конвенции, специально предназначенной для регулирования международной торговли оружием с целью положить конец катастрофическим последствиям передачи обычных вооружений из одной страны в другую. Поэтому мы вновь выступаем за универсализацию этого договора и дополняющего его протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему.

Кроме того, мы выступаем за развитие регионального сотрудничества для обмена передовой практикой и для постоянного привлечения гражданского общества к работе по разъяснению целей и задач ДТО. Замечательным примером такого регионального сотрудничества служит Западная Африка, которая предприняла ряд инициатив, направленных на согласование законодательства стран региона, чтобы способствовать совместным усилиям

в борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений.

Распространение, незаконный оборот, накопление и неправомерное использование стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему создают угрозу для международного мира и безопасности и катастрофически сказываются на гражданском населении, особенно на женщинах и детях, в конфликтных и в постконфликтных ситуациях. Именно поэтому мы должны уделять более пристальное внимание осуществлению Программы действий и работать над ужесточением мер по обеспечению физической безопасности запасов оружия и боеприпасов и управлению ими.

В этой связи мы подтверждаем приверженность нашей страны всестороннему осуществлению Программы действий и расширению сотрудничества и помощи. Сюда следует добавить Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, а также международное сотрудничество и помощь в осуществлении Программы действий и Международного документа по отслеживанию, в том числе необходимость наращивания потенциала и подготовки кадров, а также передачи технологий и оборудования тем государствам, которые обращаются с соответствующей просьбой.

Мы также обращаемся к Совету Безопасности, как это сделал в своем докладе Генеральный секретарь, с призывом проводить периодические обзоры тематики стрелкового оружия и легких вооружений, в том числе регулярно выносить этот вопрос на рассмотрение. Мы также призываем национальные власти применять существующие нормы и практические руководящие принципы, такие как Международные стандарты контроля за стрелковым оружием и Международное техническое руководство по боеприпасам, для ужесточения контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также над боеприпасами к ним, для оказания поддержки в достижении целей устойчивого развития.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Мы благодарим Высокого представителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу за представление доклада Генерального секретаря по тематике стрелкового оружия и легких вооружений. Документ в целом учитывает все

весьма непростое многообразие рассматриваемой проблематики, однако, в то же время, в нем присутствует и ряд спорных моментов, на которые мы хотели бы обратить внимание.

Россия последовательно выступает за повышение роли Организации Объединенных Наций в координации усилий международного сообщества, направленных на решение проблемы незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Нелегальный оборот оружия остается основным источником подпитки террористических и экстремистских группировок, одним из основных факторов расширения и обострения локальных конфликтов, вооруженного насилия. Несмотря на определенный прогресс на ряде направлений, принципиального улучшения ситуации в противодействии нелегальному обороту стрелкового оружия и легких вооружений в мире пока добиться не удалось. Темпы реализации Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней остаются недостаточными. Наблюдается пробуксовка и в осуществлении международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. «Черные и серые рынки» легкого и стрелкового оружия продолжают подпитывать террористов, экстремистов, незаконные вооруженные формирования, организованную и уличную преступность, различного рода конфликты. В этой связи давно назрела необходимость дополнить Программу действий следующими положениями, которые позволили бы значительно снизить риск попадания оружия из легального оборота в незаконный.

Первое: ввести универсальный запрет на передачу всех видов легкого и стрелкового оружия субъектам, не уполномоченным правительствами государств-получателей. Второе: предусмотреть строгое регулирование и прямой контроль государствами брокерской деятельности, которая осуществляется под их юрисдикцией, связанной с экспортом оружия, а также максимальное ограничение числа самих брокеров. Третье: ввести запрет на реэкспорт полученного по импорту легкого и стрелкового оружия без письменного согласия государства-первоначального экспортера. Четвертое: запретить производство легкого и стрелкового оружия по истекшим лицензиям

или без таковых от стран-владельцев технологий его производства. Основой для таких мер могла бы служить соответствующая лучшая практика государств, в том числе России, которая имеет в этом отношении развитое законодательство. Мы, со своей стороны, готовы оказывать содействие государствам, заинтересованным в изучении российского опыта для укрепления своих законодательств и правоприменительных действий во всех областях контроля за легким и стрелковым оружием.

В контексте формирования критериев эффективности Программы действий не можем не обратить внимание на то, что стандартизированная электронная форма для представления ежегодных национальных докладов оставляет за скобками потенциально значимую для других государств — членов Организации Объединенных Наций информацию о передовых разработках в сфере выполнения Программы действий или, напротив, о сути имеющихся проблем в этой области. В отличие от многих других стран Россия последовательно представляет свой национальный доклад об осуществлении Программы действий в виде отдельного документа, дающего целостное представление о всестороннем ее выполнении.

С содержательной точки зрения Договор о торговле оружием (ДТО) является откровенно слабым документом, не позволяющим в полной мере решать предусматриваемые им же задачи. У примеру, в ДТО отсутствуют прямые запреты на безлицензионное производство вооружений и передачи оружия негосударственным субъектам, а также положения, которые регламентировали бы порядок реэкспорта продукции военного назначения. Вследствие этого сохраняются риски попадания оружия в руки преступников и террористов, а также угрозы дальнейшей дестабилизации обстановки в различных «горячих точках». Серьезные вопросы вызывает и применение Договора на практике. На наш взгляд, недопустимо, когда отдельные участники продолжают напрямую или опосредованно поставлять продукцию военного назначения в зоны внутренних вооруженных конфликтов. Особую обеспокоенность у нас в этой связи вызывают передачи оружия и боеприпасов Украине в 2015–2017 годах. С одной стороны, нас призывают скорее присоединиться к ДТО, призванному установить общие стандарты для регулирования международной торговли обычными вооружениями, поощрять транспарентность

и ответственное поведение государств-участников в этой области. С другой — нам фактически дают понять, что к этим стандартам может применяться избирательное толкование. Например, как понимать в данном контексте опубликованное 13 декабря постановление правительства Канады о внесении Украины в список стран, которым разрешена поставка летального оружия? Уже достаточно давно стоит на месте и процесс универсализации ДТО: к настоящему времени его участниками являются лишь 93 государства, что не составляет даже и половины от общего числа членов Организации Объединенных Наций. Также застыло на отметке «131» и число стран, которые подписали Договор. Трудно не заметить и существенное снижение числа делегаций-наблюдателей на ежегодных конференциях ДТО. Не выдерживает никакой критики и дисциплина по предоставлению ежегодной отчетности: из 80 государств, которые были обязаны в текущем году предоставить национальные доклады о передаче продукции военного назначения за рубеж, это сделали лишь 49. Прошлогодний рубеж — 51.

Российская Федерация разделяет озабоченности мирового сообщества, связанные с неконтролируемым распространением легкого и стрелкового оружия, выступает за дальнейшую консолидацию международных усилий по противодействию ему под эгидой Организации Объединенных Наций. В этом контексте придаем большое значение намеченной на будущий год третьей Конференции по обзору Программы действий по стрелковому оружию. Надеемся, что это мероприятие внесет практический вклад в решение острой и актуальной проблемы попадания легкого и стрелкового оружия в незаконный оборот.

Г-н Бермудес Альварес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я благодарю Высокого представителя по вопросам разоружения Накамицу за ее всеобъемлющий брифинг. Благодарю также Генерального секретаря за подготовку опубликованного 6 декабря двухгодичного доклада (S/2017/1025) о стрелковом оружии и легких вооружениях, в котором говорится о весьма серьезных негативных последствиях неправомерного применения стрелкового оружия и его незаконного оборота. Мы с признательностью отмечаем его рекомендации по данному вопросу.

Уругвай привержен делу разоружения во всех его формах и в этой связи подписал и ратифицировал различные региональные и международные

договоры в этой области. Поэтому мы всецело привержены борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также с их неправомерным применением и накоплением, имеющим дестабилизирующие последствия. Распространение обычных вооружений, включая стрелковое оружие, является основополагающим элементом вооруженных конфликтов и средством их подпитывания. Незаконный оборот оружия и торговля им между враждующими сторонами в вооруженных конфликтах непосредственно приводят к страданиям и гибели гражданских лиц. Приобретение такого оружия террористическими группами и представителями организованной преступности также представляет серьезную угрозу и требует основательного коллективного подхода и усилий.

Беспрепятственный доступ к стрелковому оружию и отсутствие надлежащего контроля за ним приводят к негативным последствиям в гуманитарной сфере и в области прав человека и устойчивого развития. Кроме того, это может сказаться на решениях, принимаемых по вопросу о методах проведения отдельных операций по поддержанию мира. Имеющиеся данные приводят в ужас. Несомненно, торговля оружием является одним из наиболее прибыльных в мире видов деятельности. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, только в 2014 году стоимостной объем международной торговли стрелковым оружием составил не менее 6 млрд. долл. США, а на боеприпасы приходится 38 процентов от всего объема общемировых поставок стрелкового оружия. Почти половина всех случаев насильственной смерти в период с 2010 по 2015 годы произошла в результате применения огнестрельного оружия. К сожалению, если государства не сделают все возможное, чтобы положить конец незаконной торговле оружием, то она будет продолжаться. Если мы хотим покончить с этой незаконной торговлей, то все государства должны сотрудничать в деле определения маршрутов и механизмов, способствующих распространению оружия, а также в деле усиления пограничного контроля. Необходимо укреплять международное сотрудничество и содействие, делая особый упор при этом на наращивании национального потенциала.

Настоятельно необходимо осуществлять контроль за торговлей оружием во всем мире. Как наша делегация уже неоднократно отмечала, главная ответственность за принятие национальных

правовых норм, нацеленных на усиление контроля за владением и применением оружия, а также за его экспортом, импортом и транзитом для предупреждения и пресечения незаконной торговли им, ложится на государства. Мы считаем, что все государства несут общую ответственность и должны сообща противостоять этой глобальной проблеме. Тем не менее государства, которые производят и продают оружие, также несут дифференцированную и главную ответственность, поскольку источник этой проблемы — в производстве и купле-продаже такого оружия.

Уругвай убежден, что исторический Договор о торговле оружием представляет собой важный шаг в деле обеспечения международного регулирования и более ответственной международной торговли обычными вооружениями, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, их составные части и компоненты, а также боеприпасы. Регулирование этой торговли будет иметь далеко идущие последствия с точки зрения хода вооруженных конфликтов, особенно для гражданских лиц, становящихся жертвами вооруженного насилия, в частности для женщин, детей и других уязвимых групп. Кроме того, такое регулирование будет способствовать обеспечению мира и безопасности посредством предотвращения случаев поставки оружия в зоны конфликтов.

Ратификация международных документов, направленных на защиту гражданского населения, таких как Договор о торговле оружием, и присоединение к ним будут в значительной степени способствовать защите гражданских лиц. Точно так же, Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней является одним из важнейших инструментов и одним из руководящих международных документов по вопросам борьбы с незаконным оборотом таких видов оружия.

Наконец, как страна, которая решительно поддерживает процесс разоружения, Уругвай призывает все государства — особенно те государства, которые производят и продают оружие и владеют им, — выполнять свои обязательства в соответствии с международно-правовыми нормами.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю председательствующую в Совете делегацию Японии за организацию этого важного за-

седания, а также заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-жу Накамицу за весьма содержательное изложение вопроса.

В настоящее время незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Как уже отмечалось, от этих видов оружия гибнет беспрецедентно высокое число людей во всем мире, о чем нам постоянно напоминают заголовки в средствах массовой информации. По вине этого вида оружия погибают почти 90 процентов жертв вооруженных конфликтов и свыше 500 000 человек в год. Поэтому значение этой проблемы и сопряженные с ней вызовы являются колоссальными и лежат в основе обсуждения всех вопросов, как подчеркивает Генеральный секретарь в своем докладе (S/2017/1025).

Незаконная торговля этими видами оружия продолжает поддерживать конфликты, усугубляет вооруженное насилие и подпитывает организованную преступность и терроризм. Франция, как и многие другие страны, на собственном опыте испытала это в ходе террористических нападений, которые в последние годы потрясли ее территорию. Кроме того, под угрозой находятся стабильность и развитие целых регионов — например, Сахеля и Леванта. Я хотел бы напомнить, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года призвана избавить мир от коррупции, незаконной торговли оружием и его незаконного оборота, поскольку все они создают угрозу для политической стабильности и развития всего человечества.

Перед лицом этих крайне острых угроз мы должны обеспечить мобилизацию всех наших усилий. Поскольку эту проблему можно эффективно решить лишь совместными усилиями, с 2016 года Франция выступает с инициативой по принятию политической декларации по данному вопросу, которая поддерживается межрегиональной группой в составе 63 стран. Необходимо продолжать усилия по политической мобилизации всех стран и всех регионов. Кроме того, важно воплотить это решительное намерение в реальность путем принятия конкретных мер в целях эффективного осуществления существующих документов. Мы можем сделать это, во-первых, по линии Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрел-

ковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая остается краеугольным камнем наших усилий. Франции выпала честь выполнять функции председателя на третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий, которая состоится в июне 2018 года в Нью-Йорке. Во-вторых, Франция прилагает активные усилия в контексте Договора о торговле оружием и Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Необходимо предпринимать различного рода шаги, как на первых этапах незаконного оборота оружия в целях предотвращения его распространения, так и на последующих этапах — в целях пресечения сбыта такого оружия. В числе таких шагов я хотел бы отметить разработку соответствующего национального законодательства, сокращение находящихся в обращении незаконных запасов оружия с помощью организации кампаний по его сбору и уничтожению, повышение уровня безопасности и физическое управление запасами оружия и боеприпасов, а также укрепление полицейского и таможенного контроля, — все это направления нашей работы. Мы уже добились ряда существенных успехов. Многие государства усовершенствовали свое законодательство, и в настоящее время региональные организации уделяют вопросу о стрелковом оружии более пристальное внимание. Однако — и это мой третий тезис — на этом нельзя останавливаться.

Расширение международного сотрудничества в области маркировки, регистрации и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений также имеет важнейшее значение. В нашем стремлении сообща добиваться прогресса обмен информацией остается одним из ключевых элементов. Франция приветствует введение различных систем отслеживания и баз данных, таких как «iTrace» и «iArms». Эти инициативы позволяют регистрировать изъятое оружие, а также более эффективно обмениваться информацией благодаря доступу к реестрам, созданным в рамках этих систем. Частные субъекты, в частности промышленные предприятия, и гражданское общество также играют центральную роль и должны быть вовлечены в этот процесс.

Кроме того, Франция убеждена в исключительной важности международной помощи, предоставление которой должно базироваться на двух основ-

ных принципах. Во-первых, мы должны следовать основному на сотрудничестве и оказании помощи подходу, ориентированному на потребности получателей помощи. Наряду с развитием потенциала, этот подход станет одним из ключевых факторов успешного оказания международной помощи. Во-вторых, важно стремиться к координации различных инициатив по оказанию помощи во избежание дублирования усилий и в целях обеспечения максимальной эффективности всех предпринимаемых действий.

Наша страна, со своей стороны, вносит решительный вклад в борьбу с поставками оружия вооруженным террористическим группам в Сахельско-Сахарском регионе, в частности на основе сотрудничества с Чадом, Нигером, Буркина-Фасо, Мали и Мавританией, которые образуют Сахельскую группу пяти. Кроме того, Франция проводит множество учебных мероприятий в интересах других государств, в том числе Бенина, Нигера и Мали.

Несмотря на эти достижения, многие проблемы сохраняются. Мы можем и должны делать больше и продолжать наши усилия, с тем чтобы работать над повышением эффективности и согласованности наших действий. На международном уровне решающее значение имеет присоединение к основным международным договорам в этой области и их ратификация. Именно поэтому Франция призывает все страны как можно скорее присоединиться к Договору о торговле оружием.

В заключение следует отметить, что третья Конференция по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и ее Международного документа по отслеживанию, которая состоится в июне 2018 года, будет представлять собой уникальную возможность с точки зрения нашего продвижения вперед. Она открывает богатые возможности в плане достижения реального прогресса, в частности благодаря активизации усилий всех субъектов в области обеспечения безопасности, контроля над вооружениями и развития, а также всех возможностей в плане достижения эффекта синергизма в результате осуществления действующих документов. Я хотел бы заверить членов Совета, что Франции глубоко

привержена этой работе и принимает в ней деятельное участие как на национальном уровне, так и в качестве Председателя Совета Безопасности, с тем чтобы обеспечить успешное проведение этой важной Конференции, что для Франции действительно является одним из приоритетов.

Г-н Витренко (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить председательствующую в Совете делегацию Японии за организацию этого важного заседания, а также заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу за представленную в ходе брифинга подробную информацию. Кроме того, мы хотели бы выразить признательность Литве, выступившей в ходе ее председательства в Совете в мае 2015 года с инициативой в отношении подготовки важной резолюции 2220 (2015), одним из авторов которой Украина имела честь выступить.

Украина по-прежнему серьезно обеспокоена тем фактом, что незаконная передача, дестабилизирующее накопление и неправомерное использование стрелкового оружия и легких вооружений продолжают создавать угрозу для международного мира и безопасности, приводя к гибели значительного числа людей и способствуя нестабильности и отсутствию безопасности во многих регионах мира. В дополнение к разжиганию вооруженных конфликтов незаконное стрелковое оружие самыми разнообразными способами отрицательно сказывается на правах человека и ведет к негативным гуманитарным и социально-экономическим последствиям, в частности для безопасности гражданского населения. Вооруженные конфликты, подпитываемые таким оружием, являются основной причиной, заставляющей людей покидать свои дома в поисках лучшей жизни и более безопасных условий. Украина полностью разделяет мнение о наличии все более тесных связей между транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом оружия и терроризмом.

На национальном уровне Украина уделяет особое внимание обеспечению эффективности процедур экспортного контроля в области обычных вооружений. Мы строго соблюдаем соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и международного режима экспортного контроля, созданно-

го в рамках Вассенаарских договоренностей. Мы по-прежнему считаем, что Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней является важным универсальным инструментом для глобальных усилий по борьбе с угрозой, создаваемой таким оружием. Мы также убеждены в том, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций продолжает выступать в качестве важной меры обеспечения транспарентности и укрепления доверия в области торговли обычными вооружениями. Украина является одной из стран, которые добровольно представляют информацию об импорте и экспорте стрелкового оружия в своих ежегодных докладах.

Не могу не упомянуть нынешние беспрецедентные вызовы XXI века в Европе, обусловленные применением незаконных обычных вооружений, в том числе стрелкового оружия и легких вооружений, в результате продолжающейся военной агрессии России и оккупации Крыма и части украинского региона Донбасса. Мы регулярно обращаем внимание Совета на непрекращающуюся деятельность Российской Федерации по незаконной доставке — как скрытой, так и нет — смертоносного оружия, боеприпасов и вооруженных лиц на нашу территорию через неконтролируемые участки украинско-российской государственной границы.

Буквально несколько минут назад российская делегация хвалилась своим опытом в области стрелкового оружия и заявляла о своей готовности поделиться так называемой передовой практикой. В этой связи вполне уместно привести следующую цитату.

«Я особенно обеспокоен ситуацией на границе между Украиной и Российской Федерацией и в прилегающих районах. Это остается одним из основных препятствий для деэскалации ситуации на местах на фоне того, как вооружение и тяжелая техника, согласно сообщениям, продолжают непрерывно поступать на территорию Украины из России. Настоятельно необходимо обеспечить безопасность границ между двумя странами с помощью средств международного контроля, о чем говорилось на переговорах в Минске».

Российская Федерация будет разочарована узнать, что это заявление было сделано не украинскими должностными лицами, а предыдущим Генераль-

ным секретарем. Он четко отметил эти моменты в ходе пресс-конференции, состоявшейся 29 августа 2014 года. Интересно, прибегнет ли делегация Российской Федерации к своим пропагандистским клише об антироссийской истерии в отношении института Генерального секретаря. Нам также интересно, какая страна захочет перенять передовой опыт России, в том числе в области стрелкового оружия. Такая преднамеренная преступная деятельность подрывает не только субрегиональную, но и европейскую и международную безопасность, и поэтому имеет непосредственное отношение к обязанностям Совета. В этой связи мы настоятельно призываем Генерального секретаря включить соответствующую информацию в свой следующий доклад по вопросу о стрелковом оружии.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что мы полностью поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций, предпринимаемые в сотрудничестве с правительствами принимающих стран в целях решения проблем, касающихся деятельности по управлению запасами оружия и боеприпасов в районах, затронутых конфликтом, включая управление запасами, обеспечение физической безопасности, маркировку, отслеживание, ведение учета и повышение осведомленности. Мы также вновь заявляем о своей поддержке более частого рассмотрения в Совете вопроса о стрелковом оружии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве представителя Японии.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя Накамицу за ее брифинг, посвященный докладу Генерального секретаря о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2017/1025).

Неправомерное применение и незаконная передача стрелкового оружия и легких вооружений ежегодно приводят к гибели по меньшей мере 500 000 человек и к бесчисленным нарушениям прав человека, включая сексуальное насилие и принудительную вербовку детей. Кроме того, такое оружие затягивает и обостряет конфликты и препятствует оказанию гуманитарной помощи, восстановлению и развитию, даже в постконфликтных районах. Настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество обеспечило надлежащее регулирование и контроль в целях дальнейшего сокращения масштабов вооруженного насилия, связанного с неправомерным применением такого оружия.

Япония считает, что разоружение во имя спасения жизни людей, к чему призвал Генеральный секретарь, является важной концепцией. Именно такой подход нам следует использовать для решения проблемы стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем рекомендации и передовую практику, о которых говорится в докладе. Япония надеется, что доклад поможет мировому сообществу принять дополнительные меры для сокращения масштабов насилия с применением стрелкового оружия.

Япония уделяет приоритетное внимание устранению угроз, связанных с неправомерным использованием и незаконной передачей стрелкового оружия и легких вооружений. В частности, в постконфликтных районах наши усилия сосредоточены на наращивании потенциала компетентных национальных учреждений, таких как правоохранительные органы и службы безопасности. Например, с 2015 по 2017 год Япония предоставила около 3 млн. долл. США Кот-д'Ивуару. В сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций мы оказали помощь в наращивании потенциала национальной комиссии, отвечающей за сбор и утилизацию стрелкового оружия и легких вооружений, а также содействовали разработке руководящих принципов в области контроля над такими вооружениями для национальных властей. Надеемся, что такие усилия будут способствовать достижению устойчивого мира в постконфликтных районах.

Очевидно, что чрезмерное накопление обычных вооружений может дестабилизировать положение на национальном и региональном уровнях, и обеспечение надлежащей международной торговли и управления запасами имеет исключительное значение. В этой связи Япония хотела бы подчеркнуть важность Договора о торговле оружием (ДТО) в качестве первого юридически обязательного договора, регулирующего международную торговлю обычными вооружениями. ДТО предусматривает высокие стандарты в области регулирования торговли оружием, и его осуществление вносит вклад в искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Однако, несмотря на то что с момента вступления в силу Договора прошло уже три года, к нему присоединились только 93 государства. В Азиатско-Тихоокеанском регионе его участниками стали лишь шесть стран. Япония, как Председатель предстоящей Конферен-

ции государств-участников ДТО, привержена приданию Договору универсального характера. Мы намерены обратиться к тем, кто еще не присоединился к Договору, и призвать к совместным международным действиям.

Как уже упоминали другие ораторы, в июне следующего года в Нью-Йорке пройдет третья Конференция по обзору Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям. Программа действий обеспечивает основу для деятельности по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Япония считает, что эта Конференция предоставит важную возможность для оценки достигнутого нами прогресса. Япония преисполнена решимости добиться того, чтобы Конференция увенчалась успехом. Совместно с международным сообществом мы будем и далее направлять усилия на искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Представитель Российской Федерации попросил слова для дополнительного заявления.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Негативное влияние на выполнение минского комплекса мер, которые остаются безальтернативной основой урегулирования на юго-востоке Украины, оказывает общая нестабильность в стране, а также использование «фактора Донбасса» во внутривнутриполитических разборках, рост влияния радикальных и экстремистских сил и прямое заигрывание с ними властей.

Все чаще инструментом решения конфликтов становится находящееся на руках у экстремистов оружие, уследить за оборотом которого в стране власти не в состоянии. Хотели бы в этой связи обратить внимание на то, что, по данным независимой неправительственной организации «the Small Arms Survey» от апреля этого года, объем находившегося на Украине в незаконном обороте стрелкового оружия составлял в 2013 году около 3 миллионов единиц. Государственный переворот 2014 года лишь усугубил данную ситуацию. Именно при попустительстве путчистов проходили хорошо освещенные в средствах массовой информации разграбления армейских складов, в том числе и на западе страны, а также осуществлялась бесконтрольная раздача

легкого и стрелкового оружия экстремистам, которые затем были легализованы путем включения в вооруженные силы страны. В этой связи надеемся, что киевские власти выполнят свои международные обязательства по контролю за оборотом легкого и стрелкового оружия и примут необходимые меры, направленные на борьбу с его незаконной торговлей.

Г-н Витренко (Украина) (*говорит по-английски*): Буду краток. Россия является единственным поставщиком оружия, тяжелых вооружений, наемников, боеприпасов и целого ряда других смертоносных видов оружия российским сепаратистам и террористам в восточной части Украины, в том числе печально известного зенитно-ракетного комплекса «Бук», с помощью которого был сбит самолет компании «Малайзийские авиалинии», выполнявший рейс МН17, в результате чего погибли почти 300 человек, находившихся на борту. Следовательно, у России нет ни морального, ни юридического права читать кому-либо нотации в Совете, особенно с учетом того, что Генеральная Ассамблея признала ее стороной в конфликте и оккупирующей Украину державой.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): В отношении того, что только что прозвучало о том, что Россия единственная поставляет вооружения на Украину, хотели бы более подробно остановиться на нашем тезисе о поставках на Украину смертоносного оружия рядом стран. Мы уже говорили, что Канада публично заявила о том, что готова выдавать своим компаниям лицензии на поставки. Американские компании, в частности производитель ручных гранатометов «AirTronic USA», как недавно выяснилось, уже поставляют Киеву оружие, кулуарным способом получая на это согласие и государственного департамента, и Пентагона, хотя официально Соединенные Штаты заявляют, что окончательных решений по этому поводу нет.

Хотели бы порекомендовать тем, кто подталкивает к таким решениям и их принимает, задуматься об ответственности. Совершенно очевидно, что накачивание Украины американскими и канадскими средствами ведения войны толкает ее руководство, которое саботирует Минские договоренности, на новые военные авантюры. Все должны понимать, что силой конфликт в Донбассе не разрешить. А вина за гибель людей будет лежать и на тех, кто дает в руки убийцам оружие.

Г-н Витренко (Украина) (*говорит по-английски*):
Прошу прощения за то, что вновь беру слово. Представитель России забыл упомянуть лишь один факт: Украина защищает свою территорию, свою территориальную целостность и суверенитет от российской агрессии.

И наконец, замечу, что тщательно подготовленное выступление и данные, собранные российской делегацией, свидетельствуют о ее весьма серьез-

ной подготовке к данному заседанию и выглядят несколько зловеще, как будто Россия готовится к новому этапу своей военной агрессии против Украины; надеюсь, это не станет реальностью.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Очень короткая ремарка: российская делегация готовится к каждому заседанию самым тщательным и внимательным образом.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.